

Les Rencontres  
**Champlain**  
**Montaigne**



7<sup>e</sup> Édition

**EAU, VILLES ET TERRITOIRES :  
REGARDS CROISÉS ET MULTIDISCIPLINAIRES  
SUR QUÉBEC, BORDEAUX ET LEURS RÉGIONS**

**27 et 28 septembre 2012  
Pavillon Alphonse-Desjardins  
Université Laval, Québec**

**PROGRAMME PRÉLIMINAIRE  
(Version du 27 août 2012)**

**Événement ouvert à tous  
Entrée gratuite  
Inscription obligatoire**

L'eau est une petite molécule toute simple, aux propriétés hors du commun. Elle abonde sous forme liquide, ce qui lui permet de s'écouler librement, sous l'action de la gravité, vers un lieu moins élevé. En chemin, elle s'approprie plusieurs molécules libres, ce qui explique la diversité de la qualité chimique des nappes et des rivières du monde. En dissolvant banalement sels et gaz, l'eau est devenue vecteur de vie, véhiculant, par exemple, les éléments nutritifs nécessaires aux plantes ou encore l'oxygène requis par la faune aquatique. Puis, sous sa forme gazeuse, au sein de l'atmosphère, à la suite d'une évaporation, l'eau tombe et réapprovisionne les bassins.

La société humaine a rapidement compris l'intérêt d'un accès abondant en eau pour son agriculture, ses industries et ses villes, mais a parfois mal évalué les volumes disponibles localement et la capacité de l'eau à dissoudre des éléments nocifs à l'environnement. Des problèmes ont surgi, ici et là au début, puis de manière de plus en plus systématique.

Les Rencontres Champlain-Montaigne vous invitent à discuter de cette incontournable petite molécule qui unit tous les êtres humains. Ici, l'attention est portée sur l'action des populations des territoires des régions Aquitaine et Capitale-Nationale et de leurs villes principales, Bordeaux et Québec. Les Rencontres s'articulent autour de trois thèmes : le droit de l'eau, la protection des ressources et l'hydrosolidarité. Un portrait détaillé de l'état de l'eau de ces deux régions cousines est aussi proposé.

Événement d'envergure internationale auquel sont associés l'Université Laval, l'Université de Bordeaux, la Ville de Québec, la Ville de Bordeaux, la Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale et le Conseil régional d'Aquitaine, les Rencontres Champlain-Montaigne ont été instaurées dans la foulée des relations d'amitié et de coopération qu'entretiennent les villes de Québec et de Bordeaux depuis leur jumelage en 1962. Par la tenue d'échanges riches, ouverts et multidisciplinaires, elles visent à favoriser le développement des communautés dont elles sont issues. S'appuyant sur la mise en parallèle des expériences québécoises et bordelaises, elles témoignent d'une volonté ferme d'établir des liens plus étroits entre les universités et leur milieu.

#### *Les coprésidents du comité scientifique*

##### *M. François Anctil*

Professeur titulaire au Département de génie civil et de génie des eaux et directeur de l'Institut Hydro-Québec en environnement, développement et société, Université Laval

##### *M. Alain Dupuy*

Maître de conférences en hydrogéologie quantitative à l'École nationale supérieure en environnement, géoressources et ingénierie du développement durable, Institut polytechnique de Bordeaux, Université de Bordeaux

Remarque : Les personnes qui souhaitent consulter la version la plus à jour possible du programme sont invitées à visiter régulièrement le site Web des Rencontres.

## **JEUDI 27 SEPTEMBRE**

Amphithéâtre Hydro-Québec

8 h 30 Accueil des participants

9 h **OUVERTURE OFFICIELLE**

9 h 30 **CONFÉRENCE INAUGURALE – ÉTAT DE L'EAU**

État des lieux des ressources en eau et de leur gestion dans les régions Aquitaine et Capitale-Nationale et les villes de Bordeaux et de Québec

Conférence à deux voix avec :

- M. Michel Franceschi, maître de conférences en hydrochimie à l'École nationale supérieure en environnement, géoressources et ingénierie du développement durable, Université de Bordeaux
- M. François Proulx, directeur de la Division de la qualité de l'eau, Service de l'environnement de la Ville de Québec

Questions et commentaires du public

10 h 45 Pause

11 h 15 **THÈME 1 – DROIT DE L'EAU**

La gestion intégrée des ressources en eau exige l'élaboration d'outils de gestion adaptative qui s'ajustent à l'évolution de l'offre et de la demande en eau. Les cadres législatifs québécois et français doivent aussi évoluer afin d'apporter l'encadrement et la souplesse nécessaires à la conservation et au meilleur usage des ressources en eau.

### **Première séance**

#### **CADRE JURIDIQUE : LES LÉGISLATIONS DE L'EAU**

Conférences de :

- Mme Paule Halley, professeure titulaire à la Faculté de droit, Université Laval
- 1 personne à déterminer (en provenance de Bordeaux)

Questions et commentaires du public

12 h 15 Repas libre

13 h 45 **THÈME 1 – DROIT DE L’EAU (SUITE)**

**Deuxième séance**

**CADRE RÉGLEMENTAIRE : APPLICATION DE LA RÉGLEMENTATION À UNE VILLE OU À UNE RÉGION**

Conférences de :

- M. Patrick Faucher, directeur de la Délégation au développement durable, Mairie de Bordeaux
- 1 personne à déterminer (en provenance de Québec)

Questions et commentaires du public

14 h 45 Pause

15 h 15 **THÈME 2 – PROTECTION DES RESSOURCES**

La santé de la population est un marqueur important du niveau de développement durable d’une société. Elle dépend naturellement de l’accès de la population à une eau de qualité. Approvisionner la population en eau potable pose plusieurs défis, dont comment gérer la pression croissante sur les sources d’approvisionnement. Ce défi est largement intersectoriel et fait appel à des spécialistes de l’aménagement, du génie des eaux et de la santé publique.

**Troisième séance**

**PROBLÉMATIQUES ÉMERGENTES : EXPÉRIENCES PRATIQUES À PORTÉE LOCALE**

Table ronde réunissant :

- M. Daniel Dion, maire de Saint-Raymond
- Mme Mireille Frimigacci, responsable du Service hygiène, sécurité et environnement à l’École nationale supérieure de chimie, de biologie et de physique, Université de Bordeaux
- M. Bernard Maltais, maire de Saint-Aimé-des-Lacs et préfet de la MRC de Charlevoix-Est
- Mme Sylvie Salabert, conseillère régionale déléguée à l’eau, Conseil régional d’Aquitaine

Questions et commentaires du public

17 h Fin de la première journée

## **VENDREDI 28 SEPTEMBRE**

Amphithéâtre Hydro-Québec

8 h 15 Accueil des participants

8 h 30 **THÈME 2 – PROTECTION DES RESSOURCES (SUITE)**

### **Quatrième séance**

**L'AMÉNAGEMENT AU SERVICE DE L'EAU : DIFFICULTÉS ET RÉUSSITES DE L'AMÉNAGEMENT PAR UNE MUNICIPALITÉ OU PAR UNE RÉGION**

Conférences de :

- Mme Louise Babineau, conseillère en environnement à la Division de la qualité de l'eau, Service de l'environnement de la Ville de Québec
- 1 personne à déterminer (en provenance de Bordeaux)

Questions et commentaires du public

9 h 30 **Cinquième séance**

**L'AMÉNAGEMENT AU SERVICE DE L'EAU : L'ÉVOLUTION NÉCESSAIRE DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

Conférences de :

- M. Manuel J. Rodriguez, professeur titulaire à l'École supérieure d'aménagement du territoire et de développement régional et responsable de la Chaire de recherche en eau potable, Université Laval
- Mme Sandrine Vaucelle, maître de conférences en géographie à l'Université de Bordeaux et chercheure au laboratoire Aménagement, Développement, Environnement, Santé et Sociétés

Questions et commentaires du public

10 h 30 Pause

11 h **THÈME 3 – HYDROSOLIDARITÉ**

Les bassins ne sont pas des territoires uniformes. Une analyse même rudimentaire permet de distinguer la région en amont de celle en aval : la première exporte de l'eau, tandis que la seconde en importe. L'hydrosolidarité consiste en la réconciliation des intérêts des gens qui vivent en amont avec ceux qui vivent en aval. Ce principe pourrait guider le partage de l'eau et des bénéfices qui en sont tirés. Il s'agit d'une question d'équité, qui fait intervenir la notion d'occupation optimale du territoire.

### **Sixième séance**

#### **UN BASSIN À PARTAGER : REGARD SOCIAL SUR LA GESTION PAR BASSINS**

Conférences de :

- M. Louis Guay, professeur titulaire au Département de sociologie, Université Laval
- M. Denis Salles, directeur de recherche en sociologie, Institut national de recherche en sciences et technologies pour l'environnement et l'agriculture

Questions et commentaires du public

12 h Repas libre

13 h 30 **THÈME 3 – HYDROSOLIDARITÉ (SUITE)**

### **Septième séance**

#### **PROBLÉMATIQUES DE BASSINS : EXPÉRIENCES PRATIQUES À PORTÉE GLOBALE**

Table ronde réunissant :

*Retour d'expérience sur la gestion par bassins*

- M. Bruno de Grissac, directeur, Syndicat mixte d'études pour la gestion de la ressource en eau de la Gironde
- M. Jean Landry, directeur général, Organisme de bassins versants Charlevoix-Montmorency

*Prise en compte des changements climatiques*

- M. Dominic Aubé, conseiller en environnement à la Division du milieu de l'eau, Service de l'environnement de la Ville de Québec
- M. Jean-François Berthoumieux, directeur, Association climatologique de Moyenne-Garonne et du Sud-Ouest

Questions et commentaires du public

15 h 15 Pause

15 h 30 **CONFÉRENCES DE CLÔTURE – POUR UNE CULTURE DE L'EAU**

Conférence à deux voix de :

- M. François Anctil, professeur titulaire au Département de génie civil et de génie des eaux et directeur de l'Institut Hydro-Québec en environnement, développement et société, Université Laval
- Alain Dupuy, maître de conférences en hydrogéologie quantitative à l'École nationale supérieure en environnement, géoressources et ingénierie du développement durable, Institut polytechnique de Bordeaux, Université de Bordeaux

Questions et commentaires du public

16 h 30 **CLÔTURE**

17 h Fin des Rencontres

**Pour information et inscription :**

**Université Laval  
Vice-rectorat aux études et aux activités internationales**

**M. Guy Dinel**  
[guy.dinel@vre.ulaval.ca](mailto:guy.dinel@vre.ulaval.ca)

**Mme Marie-Claude Bouchard**  
[marie-claude.bouchard.2@ulaval.ca](mailto:marie-claude.bouchard.2@ulaval.ca)

**Téléphone : 418 656-2131 poste 6223  
Site Web : [www.rencontreschamplainmontaigne.ca](http://www.rencontreschamplainmontaigne.ca)  
(site accessible à compter du 30 août 2012)  
[Formulaire d'inscription en ligne](#)**